

Locus and timing of gender resolution: Probes, goals and predictions

Jana Willer-Gold

Supplementary file

The Supplementary file includes experimental materials exemplified by a subset of stimuli sentences (List 1, glossed and translated) for Experiment 1 where the two conjuncts in four gender combinations (MM, NN, MN, FN) in plural were crossed with the be-participle and lexical-participle in plural and matched in two genders (M, N), forming eight conditions (MM*M, NN*M, MN*M, FN*M; MM*N, NN*N, MN*N, FN*N).

MM*M condition

- (1) Zbog snažnog vjetroa crjepovi i kablovi su iznenadno bili
due to strong wind tiles.M.PL and cables.M.PL were unexpectedly be.M.PL
otkinuti s krova.
torn.M.PL off roof
”Due to strong wind, the tiles and the cables were unexpectedly torn off the
roof.”
- (2) Za vrijeme pauze klaviri i bubnjevi su pažljivo bili
during break pianos.M.PL and drums.M.PL were carefully be.M.PL
postavljeni na binu.
placed.M.PL on stage
”During the break, the pianos and the drums were carefully placed on the
stage.”

- (3) Usprkos punim baterijama mobiteli i tableti su često bili despite full batteries phones.M.PL and tablets.M.PL were often be.M.PL uključeni u struju. plugged.M.PL into power
”Despite being fully charged, the phones and the tablets were often plugged into the power.”
- (4) U luksuznim hotelima ručnici i ogrtači su bogato bili in luxury hotels towels.M.PL and robes.M.PL were lavishly be.M.PL ukrašeni logom brenda. adorned.M.PL with brand logo
”In the luxury hotels, the towels and the robes were lavishly adorned with the brand logo.”
- (5) Svaki mjesec računi i troškovi su uredno bili every month bills.M.PL and expenses.M.PL were diligently be.M.PL predani u roku. submitted.M.PL on time
”Every month, the bills and the expenses were diligently submitted on time.”
- (6) Unatoč zaštiti stolci i ormari su značajno bili despite protection chairs.M.PL and cabinets.M.PL were significantly be.M.PL oštećeni u selidbi. damaged.M.PL in move
”Despite the protection, the chairs and the cabinets were significantly damaged in the move.”

NN*M condition

- (7) Kao i svake godine odličja i priznanja su svečano
as every year medals.N.PL and awards.N.PL were ceremoniously
bili uručeni u dvorani.
be.M.PL presented.M.PL in hall
"As every year, the medals and the awards were ceremoniously presented in
the hall."
- (8) Zbog sigurnosti naselja i imanja su čvrsto bili
for safety settlements.N.PL and estates.N.PL were securely be.M.PL
utvoreni bedemima.
fortified.M.PL with walls
"For safety, the settlements and the estates were securely fortified with the
walls."
- (9) Za Sisvete svetišta i groblja su žarko bili
for All Saints' Day shrines.N.PL and cemeteries.N.PL were brightly be.M.PL
osvijetljeni svijećama.
illuminated.M.PL with candles
"On All Saints' Day, the shrines and the cemeteries were brightly illuminated
with the candles."
- (10) Na svu sreću goriva i maziva su iznimno bili
fortunately fuels.N.PL and lubricants.N.PL were highly be.M.PL
otporni na zagrijavanje.
resistant.M.PL to heat.
"Fortunately, the fuels and the lubricants were highly resistant to the heat."

(11) Usprkos stalnim opomenama željeza i stakla su olako
despite constant warnings iron.N.PL and glass.N.PL were carelessly
bili bačeni u prirodu.
thrown into nature
”Despite constant warnings, the iron and the glass were carelessly thrown
into the nature.”

(12) U svrhu revitalizacije kvarta skladišta i dvorišta su
in order to revitalize neighborhood warehouses.N.PL and yards.N.PL were
skroz bili očišćeni od smeća.
completely be.M.PL cleared.M.PL of garbage
”In order to revitalize the neighborhood, the warehouses and the yards were
completely cleared of the garbage.”

MN*M condition

(13) Na velikim svečanostima deserti i predjela su uvijek
at grand ceremonies desserts.M.PL and appetizers.N.PL were always
bili servirani na terasi.
be.M.PL served.M.PL on terrace
”At the grand ceremonies, the desserts and the appetizers were always served
on the terrace.”

(14) Po završetku radnog tjedna kostimi i odjela su zajedno
at end of workweek costumes.M.PL and suits.N.PL were together

bili odneseni u čistionicu.

be.M.PL taken.M.PL to dry cleaner's

"At the end of the week, the costumes and the suits were together taken to the drycleaner's."

- (15) Prema mišljenju geologa meandri i korita su according to geologist's opinion meanders.M.PL and riverbeds.N.PL were vjerojatno bili uništeni od bujice.

likely be.M.PL destroyed.M.PL by flood

"According to the geologist's opinion, the meanders and the riverbeds were likely destroyed by the flood."

- (16) U skladu s protokolom predmeti i izvješća su uredno in accordance with protocol items.M.PL and reports.N.PL were neatly bili stavljeni na dnevni red.

be.M.PL placed.M.PL on agenda

"In accordance with the protocol, the items and the reports were neatly placed on the agenda."

- (17) U novo objavljenoj knjizi naslovi i poglavlja su vidljivo in newly published book titles.M.PL and chapters.N.PL were clearly bili istaknuti kurzivom.

be.M.PL highlighted.M.PL in italics

"In the newly published book, the titles and the chapters were clearly highlighted in italics."

- (18) Prema mišljenju fizioterapeuta mišići i vlakna su according to physiotherapist's opinion muscles.M.PL and fibres.N.PL were

dosta bili istegnuti prilikom pada.

considerably be.M.PL stretched.M.PL during fall

”According to the physiotherapist’s opinion, the muscles and the fibres were considerably stretched during the fall.”

FN*M condition

(19) Zbog osobne sigurnosti sablje i koplja su čvrsto bili
for personal safety swords.F.PL and spears.N.PL were tightly be.M.PL
pričvršćeni na zid.

fastened.M.PL to wall

”For personal safety, the swords and the spears were tightly fastened to the wall.”

(20) Na kraju skijaške utrke medalje i priznanja su svečano
at end of ski race medals.F.PL and awards.N.PL were solemnly
bili dodijeljeni na podiju.

be.M.PL presented.M.PL on podium

”At the end of the ski race, the medals and the awards were solemnly presented on the podium.”

(21) Već na početku proljeća planine i jezera su
already at beginning of spring mountains.F.PL and lakes.N.PL were

potpuno bili ispunjeni mirisima.

completely be.M.PL filled.M.PL with scent

”Already at the beginning of the spring, the mountains and the lakes were

completely filled with the scent.”

- (22) U sklopu prakse metode i načela su pažljivo bili
as part of practice methods.F.PL and principles.N.PL were carefully be.M.PL
primijenjeni u razredu.
applied.M.PL in class
”As part of practice, the methods and the principles were carefully applied
in the class room.”

- (23) Po završetku renovacije pločice i ogledala su pažljivo bili
after renovation tiles.F.PL and mirrors.N.PL were carefully be.M.PL
postavljeni u kupaonicu.
placed.M.PL in bathroom
”After the renovation, the tiles and the mirrors were carefully placed in the
bathroom.”

- (24) Na kraju školskog sata bilježnice i nalivpera su
at end of school hour notebooks.F.PL and fountain.N.PL pens neatly
uredno bili pospremljeni u pernicu.
be.M.PL put away.M.PL in pencil case
”At the end of the lesson, the notebooks and the fountain pens were neatly
put away in the pencil case.”

MM*N condition

- (25) Na kraju ljetne sezone gliseri i skuteri su pažljivo
at end of summer season speedboats.M.PL and scooters.M.PL were carefully

bila izvaena iz mora.

be.N.PL pulled out.N.PL of sea

”At the end of the summer, the speedboats and the scooters were carefully taken out of the sea.”

(26) Kao roendansko iznenaenje pokloni i buketi su unaprijed

as a birthday surprise gifts.M.PL and bouquets.M.PL were in

bila dostavljena na lokaciju.

advance be.N.PL delivered.N.PL to location

”As a birthday surprise, the gifts and the bouquets were in advance delivered to the location.”

(27) Usprkos snažnom nevremenu avioni i trajekti su uredno

despite severe storm planes.M.PL and ferries.M.PL were regularly

bila vozila po rasporedu.

be.N.PL operating.N.PL according to schedule

”Despite the severe storm, the planes and the ferries were regularly operating according to the schedule.”

(28) Usprkos eksplicitnim scenama portreti i akvareli su

despite explicit scenes portraits.M.PL and watercolors.M.PL were

navodno bila izložena u galeriji.

allegedly be.N.PL exhibited.N.PL in gallery

”Despite the explicit scenes, the portraits and the watercolors were allegedly exhibited in the gallery.”

(29) Zbog izuzetne arhitekture neboderi i toranjevi su

due to exceptional architecture skyscrapers.M.PL and towers.M.PL were

navodno bila sačuvana od rušenja.

allegedly be.N.PL saved.N.PL from demolition

”Due to the exceptional architecture, the skyscrapers and the towers were allegedly saved from demolition.”

- (30) U centru glavnoga grada restorani i paviljoni su
in city center restaurants.M.PL and pavilions.M.PL were
često bila otvorena iza ponoći.
frequently be.N.PL open.N.PL past midnight

”In the city center, the restaurants and the pavilions were frequently open past midnight.”

NN*N condition

- (31) Nakon reorganizacije budžeta poticanja i sredstva su
after budget reorganization incentives.N.PL and resources.N.PL were
odmah bila dodijeljena srednjim školama.
immediately be.N.PL allocated.N.PL to secondary schools

”After the budget reorganization, the incentives and the resources were immediately allocated to the secondary schools.”

- (32) U svrhu održavanja zgrada krovista i pročelja su uredno
for maintenance purposes roofs.N.PL and facades.N.PL were regularly
bila obnovljena svake godine.
be.N.PL renovated.N.PL every year

”For the maintenance purposes, the roofs and the facades were regularly

renovated every year.”

- (33) U skladu s kurikulumom ljepila i ravnala su često
in accordance with curriculum glues.N.PL and rulers.N.PL were frequently
bila korištena u nastavi.
be.N.PL used.N.PL in class
”In accordance with the curriculum, the glues and the rulers were frequently
used in the class.”
- (34) U proljeće jezera i stabla su bogato bila ispunjena
in spring lakes.N.PL and trees.N.PL were richly be.N.PL filled.N.PL
biljem.
with vegetation
”In spring, the lakes and the trees were richly filled with the vegetation.”
- (35) Duboko u šumi skrovišta i gnijezda su uvijek bila
deep in forest shelters.N.PL and nests.N.PL were always be.N.PL
ispunjena životom.
filled.N.PL with life
”Deep in the forest, the shelters and the nests were always filled with life.”
- (36) Uz pomoć terapije koljena i ramena su lagano bila
with help of therapy knees.N.PL and shoulders.N.PL were slowly be.N.PL
vraćena u prvotni položaj.
returned.N.PL to their original position
”With the help of therapy, the knees and the shoulders were slowly returned
to their original position.”

MN*N condition

- (37) U studentskim skriptama odgovori i pitanja su debelo
in student's scripts answers.M.PL and questions.N.PL were heavily
bila podcrtana markerima.
be.N.PL underlined.N.PL with markers
"In the student's scripts, the answers and the questions were heavily under-
lined with the markers."
- (38) Prema mišljenju sudionika izlasci i druženja su
according to participants' opinion outings.M.PL and socializing.N.PL were
duboko bila urezana u sjećanja.
deeply be.N.PL engraved.N.PL in their memories
"According to the participants' opinion, the outings and the socializing were
deeply engraved in their memories."
- (39) Zbog dijagnosticiranog prijeloma zglobovi i stopala su stručno
due to diagnosed fracture joints.M.PL and foots.N.PL were expertly
bila stavljena u gips.
be.N.PL placed.N.PL in a cast
"Due to the diagnosed fracture, the joints and the foots were expertly placed
in a cast."
- (40) Prije plovidbe jarboli i kormila su pedantno bila
before sail masts.M.PL and rudders.N.PL were meticulously be.N.PL
ulaštena voskom.
polished.N.PL with wax
"Before setting sail, the masts and the rudders were meticulously polished

with wax.”

- (41) Uz pomoć velikodušnih donacija vitraji i
with help of generous donations stained glass windows.M.PL and
stakla su majstorski bila obnovljena na crkvama.
glass.N.PL were masterfully be.N.PL restored.N.PL in churches
”With the help of generous donations, the stained glass windows and the
glass were masterfully restored on the churches.”

- (42) Nakon reorganizacije budžeta poticaji i sredstva su
after budget reorganization incentives.M.PL and resources.N.PL were
odmah bila dodijeljena srednjim školama.
immediately be.N.PL allocated.N.PL to secondary schools
”After the budget reorganization, the incentives and the resources were im-
mediately allocated to the secondary schools.”

FN*N condition

- (43) U prodavaonici namještaja police i svijetla su pažljivo
in furniture store shelves.F.PL and lights.N.PL were carefully
bila pripremljena za prodaju.
be.N.PL prepared.N.PL for sale
”In the furniture store, the shelves and the lights were carefully prepared for
sale.”

- (44) U skladu s protokolom molbe i rješenja su
in accordance with protocol applications.F.PL and solutions.N.PL were

uredno bila ovjerena pečatom.

properly be.N.PL certified.N.PL by stamp

”In the accordance with the protocol, the applications and the solutions were properly certified by stamp.”

- (45) U svrhu postizanja efekta šljokice i rumenila su često
for purpose of achieving an effect glitter.F.PL and blushes.N.PL were often
bila korištena na filmu.

be.N.PL used.N.PL in movie

”For the purposes of achieving an effect, the glitter and the blush were often used in the movie.”

- (46) Usprkos dobroj kvaliteti kobasice i peciva su prejako
despite good quality sausages.F.PL and pastries.N.PL were over
bila ispečena za prodaju.

be.N.PL cooked.N.PL for sale

”Despite the good quality, the sausages and the pastries were overcooked for sale.”

- (47) Usprkos jakom osiguranju skulpture i platna su sinoć
despite strong security sculptures.F.PL and canvases.N.PL were last
bila ukradena iz muzeja.

night be.N.PL stolen.N.PL from museum

”Despite the strong security, the sculptures and the canvases were last night stolen from the museum.”

- (48) U sklopu dobrotvorne kampanje knjige i pomagala su u
as part of charity campaign books.F.PL and aids.N.PL were entirely

cijelosti bila donirana vrtićima.

be.N.PL donated.N.PL to nurseries

”As part of a charity campaign, the books and the aids were in its entirety donated to the nurseries.”